

**DIN EN ISO 11681-1**

ICS 65.060.80

Ersatz für  
DIN EN ISO 11681-1:2009-03

**Forstmaschinen –  
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für tragbare  
Kettensägen –  
Teil 1: Kettensägen für die Waldarbeit (ISO 11681-1:2011);  
Deutsche Fassung EN ISO 11681-1:2011**

Machinery for forestry –  
Portable chain-saw safety requirements and testing –  
Part 1: Chain-saws for forest service (ISO 11681-1:2011);  
German version EN ISO 11681-1:2011

Matériel forestier –  
Exigences de sécurité et essais des scies à chaîne portatives –  
Partie 1: Scies à chaîne pour travaux forestiers (ISO 11681-1:2011);  
Version allemande EN ISO 11681-1:2011

Gesamtumfang 32 Seiten

## **Anwendungsbeginn**

Anwendungsbeginn der Norm ist 2012-05-01.

## **Nationales Vorwort**

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Unterkomitee 17 „Manually portable forest machinery“ des Technischen Komitees ISO/TC 23 „Tractors and machinery for agriculture forestry“ in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgruppe 6 „Forstwirtschaftliche Maschinen“ des Technischen Komitees 144 „Traktoren und land- und forstwirtschaftliche Maschinen“ erarbeiteten Norm EN ISO 11681-1:2011.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 020-00-12 AA „Tragbare Forstmaschinen“ im Normenausschuss Eisen-, Blech- und Metallwaren (NAEBM) im DIN.

Diese Europäische Norm konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) in Verkehr gebrachte motorbetriebene Kettensägen für die Waldarbeit, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Ab dem Zeitpunkt ihrer Bezeichnung als Harmonisierte Norm im Amtsblatt der Europäischen Union kann der Hersteller bei ihrer Anwendung davon ausgehen, dass er die von der Norm behandelten Anforderungen der Maschinenrichtlinie eingehalten hat (so genannte Vermutungswirkung).

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

IEC 60745-1	siehe DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1)
ISO 12100	siehe DIN EN ISO 12100
ISO 13849-1	siehe DIN EN ISO 13849-1
ISO 13849-2	siehe DIN EN ISO 13849-2
ISO 13857	siehe DIN EN ISO 13857
ISO 22867	siehe DIN EN ISO 22867
ISO 22868	siehe DIN EN ISO 22868

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN ISO 11681-1:2009-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Anforderungen und Prüfung an den Gashebel wurden vollständig überarbeitet;
- b) die Anforderungen an die Kennzeichnung und Warnhinweise wurden präzisiert und ein neuer Unterabschnitt Prüfung der Aufkleber aufgenommen;
- c) der Aspekt elektromagnetische Störfestigkeit wurde hinzugefügt;
- d) zum Kraftstoffsystem wurde ein Falltest aufgenommen;
- e) in der Liste der signifikanten Gefährdungen wird die Quelle der Gefährdung näher beschrieben und mögliche Konsequenzen aufgeführt.

## **Frühere Ausgaben**

DIN 38822: 1981-08  
DIN EN 608: 1994-01  
DIN EN ISO 11681-1: 2004-06, 2007-07, 2009-03

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN 60745-1, *Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN ISO 12100, *Sicherheit von Maschinen — Allgemeine Gestaltungsleitsätze — Risikobeurteilung und Risikominderung*

DIN EN ISO 13849-1, *Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen — Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze*

DIN EN ISO 13849-2, *Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen — Teil 2: Validierung*

DIN EN ISO 13857, *Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen*

DIN EN ISO 22867, *Forst- und Gartenmaschinen — Schwingungsmessnorm für handgehaltene Maschinen mit Verbrennungsmotor — Schwingungen an den Handgriffen*

DIN EN ISO 22868, *Forst- und Gartenmaschinen — Geräuschemessnorm für handgehaltene Maschinen mit Verbrennungsmotor — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2*